

<b>Theory Item EN/DE</b>	<b>Description EN</b>	<b>Description DE</b>	<b>Task #</b>
Account assignments / Kontierung	Determination of accounts to post a business transaction.	Die Feststellung der Konten zur Buchung eines Geschäftsvorfalles.	3.2
Accounting document / Buchhaltungsbeleg	The accounting documents record changes in values in a company code arising from accounting transactions. They consist of one or more line items (postings), each of which represents an individual transaction posted to an account. When posting an accounting document, the SAP system updates the transaction figures in the accounts to which the document is posted. An accounting document is a representation within the SAP System of the document (for example, an invoice) that triggered the posting.	Der Buchhaltungsbeleg besteht aus mehreren Positionen (Buchungen), die die Einzelbewegungen kontenbezogen ausweisen und dient als Nachweis über wertmäßige Veränderungen innerhalb eines Buchungskreises aufgrund von Geschäftsvorfällen. Beim Buchen eines Buchhaltungsbelegs werden die Verkehrszahlen der bebuchten Konten fortgeschrieben. Der Buchhaltungsbeleg gibt den Originalbeleg im System wieder.	II.4.3
Automatic postings / Automatische Buchungen	When you post special G/L transactions, the system generates automatic postings. For example, the system can post tax on down payments or bill of exchange tax on bills of exchange receivable. To make automatic postings, the system requires specifications on the accounts to post to and the posting keys to use. This information is also already defined in the standard system. You need only make changes if you do not use the standard chart of accounts or if you want to use other account numbers, posting keys or account determination rules. You must also decide which automatic postings you want to have carried out. The automatic postings are explained below for the each special G/L transaction.	Beim Buchen von Sonderhauptbuchvorgängen werden vom System automatische Buchungen erzeugt. So kann das System zum Beispiel bei Anzahlungen die Umsatzsteuer oder bei Besitzwechseln die Wechselsteuer buchen. Für die automatischen Buchungen benötigt das System Angaben darüber, welche Konten bebucht und welche Buchungsschlüssel verwendet werden sollen. Auch diese Informationen sind im Standardsystem bereits hinterlegt. Änderungen sind nur erforderlich, wenn Sie nicht den Standardkontenplan benutzen oder andere Kontonummern, Buchungsschlüssel oder Kontofindungsregeln verwenden wollen. Außerdem müssen Sie entscheiden, welche automatischen Buchungen durchgeführt werden sollen. Die automatischen Buchungen werden im Folgenden bei den jeweiligen Sonderhauptbuchvorgängen erläutert.	III.2.1, 3.2
Balance Sheet Account / Bestandskonto	An account on which the debit and credit entries resulting from business transactions are recorded.	Konto, auf dem Zugänge und Abgänge eines Bestands geführt werden.	I.1.7

	The balance of a balance sheet account is carried forward at fiscal year-end.	Der Saldo eines Bestandskontos wird am Geschäftsjahresende auf sich selbst vorgetragen.	
Business Area / Geschäftsbereich	An organizational unit of financial accounting that represents a separate area of operations or responsibilities within an organization and to which value changes recorded in Financial Accounting can be allocated. You can create financial statements for business areas, and you can use these statements for various internal reporting purposes.	Organisatorische Einheit des externen Rechnungswesens, die einem abgegrenzten Tätigkeitsbereich oder Verantwortungsbereich im Unternehmen entspricht. Dem Geschäftsbereich können in der Finanzbuchhaltung erfaßte Wertebewegungen zugerechnet werden. Geschäftsbereiche stellen Bilanzierungseinheiten dar, die ihre eigenen Abschlüsse für interne Zwecke erstellen.	I.1.2, III.1.9, 1.1, 3.1
Chart of Accounts (COA) / Kontenplan	A classification scheme consisting of a group of general ledger (G/L) accounts. A chart of accounts provides a framework for the recording of values to ensure an orderly rendering of accounting data. The G/L accounts it contains are used by one or more company codes. For each G/L account, the chart of accounts contains the account number, the account name, and technical information. A chart of accounts must be assigned to each company code. This chart of accounts is the operative chart of accounts and is used in both financial accounting and cost accounting. Other charts of accounts include: <ul style="list-style-type: none"> <li>Country-specific charts of accounts - These are structured in accordance with legal requirements of the country in question</li> <li>Group chart of accounts - This is structured in accordance with requirements pertaining to Consolidation.</li> </ul>	Verzeichnis aller Sachkonten, die von einem oder mehreren Buchungskreisen gemeinsam verwendet werden.  Der Kontenplan enthält zu jedem Sachkonto die Kontonummer, die Kontobezeichnung und Informationen, die die Funktion des Sachkontos festlegen und das Anlegen des Sachkontos im Buchungskreis steuern.  Jedem Buchungskreis muss ein Kontenplan zugeordnet sein. Dies ist der operative Kontenplan, der sowohl von der Finanzbuchhaltung als auch der Kostenrechnung verwendet wird. Neben dem operativen Kontenplan kann es folgende Kontenpläne geben: <ul style="list-style-type: none"> <li>einen Konzernkontenplan - der die für die Konsolidierung erforderliche Gliederung aufweist</li> <li>einen Landeskontenplan - der die nach dem jeweiligen Landesrecht erforderliche Gliederung aufweist</li> </ul>	I.1.3, II.1, 1.1
Client / Mandant	An independent environment in the system.	Eine für sich handelsrechtlich, organisatorisch und datentechnisch abgeschlossene Einheit innerhalb eines	I.1.1, II.1, 1.1, 2.1, 3.1

		SAP-Systeme mit getrennten Stammsätzen und einem eigenständigen Satz von Tabellen.	
Company Code (CC) / Buchungskreis	The smallest organizational unit of Financial Accounting for which a complete self-contained set of accounts can be drawn up for purposes of external reporting. This includes recording of all relevant transactions and generating all supporting documents required for financial statements.	Kleinste organisatorische Einheit des externen Rechnungswesens, für die eine vollständige, in sich abgeschlossene Buchhaltung abgebildet werden kann. Dies beinhaltet die Erfassung aller buchungspflichtigen Ereignisse und die Erstellung aller Nachweise für einen gesetzlichen Einzelabschluss, wie Bilanzen sowie Gewinn- und Verlustrechnungen.	I.1.1, I.1.12 I.1.13, I.3.8 I.4.3, III.1.3, 1.1, 2.1, 3.1
Condition types / Konditionsarten	The condition type is used for different functions. In pricing, for example, the condition type lets you differentiate between different kinds of discount; in output determination, between different output types such as order confirmation or delivery note; in batch determination, between different strategy types.	Die Konditionsart wird für unterschiedliche Funktionen genutzt. So werden mit ihr in der Preisfindung z.B. verschiedene Abschläge, in der Nachrichtenfindung unterschiedliche Nachrichtenarten, wie Auftragsbestätigung oder Lieferschein oder bei der Chargenfindung unterschiedliche Strategiearten definiert.	III.2.5, 3.2
Controlling (CO)	An instrument that supports management's decision-making processes. The various phases of controlling include: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planning</li> <li>• Monitoring</li> <li>• Reporting</li> <li>• Consulting</li> <li>• Informing</li> </ul> These should be implemented company-wide in an integrated software solution for the individual controlling functions, for all business functions (procurement, production, sales, and so on), including: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Financial Controlling</li> <li>• Investment Controlling</li> <li>• Cost and profitability Controlling</li> </ul>	Führungsinstrument für unternehmerische Entscheidungsprozesse. Die Controlling-Phasen <ul style="list-style-type: none"> <li>• planen</li> <li>• kontrollieren</li> <li>• berichten</li> <li>• beraten</li> <li>• informieren</li> </ul> sind für die einzelnen Controlling-Funktionen wie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Finanz-Controlling</li> <li>• Investitions-Controlling</li> <li>• Kosten- und Erfolgs-Controlling</li> </ul> aller betrieblichen Sachfunktionen (Beschaffung, Produktion, Absatz, etc.) in Form eines Regelkreises als integrierte Softwarelösung unternehmensweit durchzuführen.	I.1.1; I.1.4

<p>Controlling Area (CO) / Kostenrechnungskreis</p>	<p>An organizational unit within a company, used to represent a closed system for cost accounting purposes. A controlling area may include single or multiple company codes that may use different currencies. These company codes must use the same operative chart of accounts. All internal allocations refer exclusively to objects in the same controlling area.</p>	<p>Organisatorische Einheit innerhalb eines Unternehmens, für die eine vollständige, in sich geschlossene Kostenrechnung durchgeführt werden kann. Ein Kostenrechnungskreis kann einen oder mehrere, ggf. unterschiedliche Währungen führende Buchungskreise umfassen. Die zugehörigen Buchungskreise müssen alle denselben operationalen Kontenplan nutzen. Alle innerbetrieblichen Verrechnungen beziehen sich nur auf Objekte desselben Kostenrechnungskreises.</p>	<p>I.1.4, II.1, 1.1</p>
<p>Cost Center / Kostenstelle</p>	<p>An organizational unit within a controlling area that represents a defined location of cost incurrence. The definition can be based on:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Functional requirements</li> <li>• Allocation criteria</li> <li>• Physical Location</li> <li>• Responsibility for costs</li> </ul>	<p>Organisatorische Einheit innerhalb eines Kostenrechnungskreises, die einen eindeutig abgegrenzten Ort der Kostenentstehung darstellt. Die Abgrenzung kann nach folgenden Aspekten vorgenommen werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• funktional</li> <li>• abrechnungstechnisch</li> <li>• räumlich</li> <li>• Kostenverantwortung</li> </ul>	<p>I.1.11</p>
<p>Cost element / Kostenart</p>	<p>Cost elements classify an organization's valued consumption of production factors within a controlling area. They provide information concerning the value flow and value consumption within the organization. A cost element corresponds to a cost-relevant item in the chart of accounts. Cost elements are represented in the system as a type of G/L account. <b>Primary cost or revenue elements</b> are G/L accounts of the G/L account type Primary Costs or Revenue. Primary cost elements reflect operating expenses such as payroll, selling expenses, or administration costs. Examples of primary cost elements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Material costs</li> <li>• Personnel costs</li> </ul>	<p>Kostenarten klassifizieren den bewerteten Verbrauch von Produktionsfaktoren eines Unternehmens innerhalb eines Kostenrechnungskreises. Sie geben somit Aufschluss über den Wertefluss und den Werteverbrauch innerhalb des Unternehmens. Einer Kostenart entspricht eine kostenrelevante Kontenplanposition. Kostenarten werden im System als ein Typ des Sachkontos dargestellt. <b>Primäre Kosten- oder Erlösarten</b> sind Sachkonten der Art Primärkosten oder Erlös. Primäre Kostenarten stellen betriebliche Aufwendungen wie z.B. Gehälter, verkaufsbezogene Aufwendungen oder Verwaltungskosten dar. Beispiele für primäre Kostenarten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Materialkosten</li> </ul>	<p>I.3.2, 1.3</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Energy costs</li> </ul> <p><b>Secondary cost elements</b> are G/L accounts of the G/L account type Secondary Costs. Secondary cost elements represent costs resulting from value flows within the organization, such as internal activity cost allocations, overhead allocations, and settlement transactions.</p> <p>Examples of secondary cost elements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overhead allocation</li> <li>• Internal activity allocation</li> <li>• Order settlement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Personalkosten</li> <li>• Energiekosten</li> </ul> <p><b>Sekundäre Kostenarten</b> sind Sachkonten der Art Sekundärkosten. Sekundäre Kostenarten stellen Kosten dar, die sich aus den Wertflüssen innerhalb des Unternehmens ergeben, z.B. innerbetriebliche Leistungsverrechnungen, Gemeinkostenzuschläge und Abrechnungsvorgänge.</p> <p>Beispiele für Sekundärkostenarten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gemeinkostenverrechnung</li> <li>• Innerbetriebliche Leistungsverrechnung</li> <li>• Auftragsabrechnung</li> </ul>	
Cost Element Group / Kostenartengruppe	<p>An organizational entity that combines cost elements of the same type.</p> <p>Cost element groups can serve various purposes. For example, they can be used to create reports or to process several cost elements in one business transaction.</p>	<p>Organisatorische Einheit zur Zusammenfassung gleichartiger Kostenarten.</p> <p>Eine Kostenartengruppe kann beispielsweise beim Aufbau von Berichten oder zur Bearbeitung mehrerer Kostenarten in einem Vorgang genutzt werden.</p>	I.3.4, 1.3
Cost of Sales Accounting / Umsatzkostenverfahren	<p>A type of profit and loss statement that matches the sales revenues to the costs or expenses involved in making the revenue (cost of sales).</p> <p>The expenses are listed in functional areas such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manufacturing</li> <li>• Management</li> <li>• Sales and Distribution</li> <li>• Research and development</li> </ul> <p>Cost of sales accounting displays how the costs were incurred. It represents the economic outflow of resources.</p>	<p>Art der Erfolgsrechnung, bei der den Umsatzerlösen die Kosten bzw. Aufwendungen der zur Erzielung der Umsatzerlöse erbrachten Leistungen (=Umsatzkosten) gegenüber gestellt werden.</p> <p>Die Aufwendungen werden vorrangig auf die betrieblichen Funktionsbereiche verteilt, z.B.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Herstellung</li> <li>• Verwaltung</li> <li>• Vertrieb</li> <li>• Forschung und Entwicklung</li> </ul> <p>Durch die funktionale Gliederung zeigt das Umsatzkostenverfahren, wofür im Unternehmen Kosten entstanden sind. Es stellt somit den wirtschaftlichen Zweck des Aufwands dar.</p>	I.1.8

Credit Control Area / Kreditkontrollbereich	An organizational unit that represents an area responsible for granting and monitoring credit. It represents the area where customer credit is awarded and monitored. This organizational unit is either a single company code or, if credit control is performed across several company codes, multiple company codes. Credit information can be made available per customer within a credit control area.	Organisatorische Einheit, die einen Verantwortungsbereich für die Vergabe und Überwachung von Krediten darstellt, die an Debitoren gewährt werden.  Der Kreditkontrollbereich entspricht organisatorisch einem Buchungskreis oder faßt, - falls die Kreditkontrolle buchungskreisübergreifend erfolgen soll, - mehrere Buchungskreise zusammen. In einem Kreditkontrollbereich können Kreditinformationen pro Debitor zur Verfügung gestellt werden.	I.1.5, III.1.8, 1.1, 3.1
Creditor / Kreditor	A business partner to whom amounts are payable for goods delivered or services performed. Examples of such services or goods include: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Goods acquired</li> <li>• Business services received</li> <li>• The transfer of a right</li> </ul>	Geschäftspartner, gegenüber dem Verbindlichkeiten für erhaltene Leistungen bestehen. Eine solche Leistung kann z.B. sein: <ul style="list-style-type: none"> <li>• eine erhaltene Lieferung</li> <li>• eine empfangene Dienstleistung</li> <li>• die Übertragung eines Rechtes</li> </ul>	
Customer invoice / Kundenrechnung	A customer invoice is a document that contains a detailed list about a monetary claim against a customer for a delivery of goods or for another service.	Eine Kundenrechnung ist ein Dokument, das eine detaillierte Aufstellung über eine Geldforderung an einen Kunden für eine Warenlieferung oder eine sonstige Leistung enthält. (=Ausgangsechnung)	II.4.4, 3.4, III.4.5
Customer payment / Kundenzahlung	A customer payment is created for incoming payment to clear the debt of an open A/R invoice or an opening balance, also to create an incoming payment for a down payment received before the goods or services were provided.	Eine Kundenzahlung wird angelegt um mit einer eingehenden Zahlung einen offene Betrag einer Rechnung zu begleichen aber auch um eine Anzahlung für ausstehende Waren oder Leistungen zu erbringen.	III.4.6, 3.4
Customer / Kunde	A business partner with whom a business relationship exists, involving the issue of goods or services.	Geschäftspartner, mit dem Geschäftsbeziehungen im Hinblick auf die Abgabe von Produkten und/oder Dienstleistungen bestehen können.	III.3.2, 3.3
Debtor / Debitor	A business partner from whom receivables are due for, among other things, goods delivered, services performed and rights transferred.	Geschäftspartner, gegenüber dem Forderungen für erbrachte Leistungen bestehen. Eine solche Leistung kann z.B. sein: eine erfolgte Lieferung eine erbrachte Dienstleistung die Übertragung eines Rechts	

Distribution Channel / Vertriebsweg	A distribution channel is the channel through which saleable materials or services reach the customer. As many distribution channels as desired can belong to a sales organization. In addition, a distribution channel can be valid for several sales organizations.	Der Vertriebsweg kennzeichnet den Weg, auf dem verkaufsfähige Materialien oder Dienstleistungen zum Kunden gelangen. Typische Beispiele für Vertriebswege sind Großhandel, Einzelhandel oder Direktverkauf. Ein bestimmter Vertriebsweg kann einer oder mehreren Verkaufsorganisationen zugeordnet werden.	III.1.4, 3.1
Division / Sparte	A division is an organizational unit in logistics in the SAP ERP System. You can use divisions to organize materials or services, for example to form product groups or lines. The division establishes responsibility for profits from materials and services.	Eine Sparte ist eine Organisationseinheit in der Logistik im SAP-ERP-System. Sparten können zur Einteilung von Materialien und Dienstleistungen verwendet werden, z.B. zur Bildung von Produktgruppen oder Produktlinien. Die Sparte legt die Gewinnverantwortung für Materialien und Dienstleistungen fest.	III.1.5, 3.1
Enhancement Package / Erweiterungspaket	[SAP system enhancement package]	[SAP System Erweiterungspaket]	1.1
Enterprise Structure / Unternehmensstruktur	A portrayal of an enterprise's hierarchy. There are the following types of enterprise structure: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Logical enterprise structure, including the organizational units required to manage the SAP System such as plant or cost center.</li> <li>• Social enterprise structure, description of the way in which an enterprise is organized, in divisions or user departments. The HR application component portrays the social structure of an enterprise.</li> </ul>	Die Unternehmensstruktur kann nach zwei Gesichtspunkten unterschieden werden: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Logische Unternehmensstruktur: Abbildung des Geschäftssystems eines Unternehmens. Zur logischen Unternehmensstruktur gehören diejenigen Organisationseinheiten, die für die Steuerung des R/3-Systems benötigt werden, z.B. Werk oder Kostenstelle.</li> <li>• Soziale Unternehmensstruktur: Beschreibung der Organisation der Mitarbeiter, z.B. die Zusammenfassung zu Abteilungen oder Fachbereichen. Für die Abbildung der sozialen Struktur eines Unternehmens im R/3-System wird die Anwendungskomponente HR verwendet.</li> </ul>	I.1.1, I.1.2, I.1.4, I.1.5, I.1.9, I.1.10,
Expense Account / Aufwandskonten	A structure that records a particular type of cost, such as depreciation. It is closed and transferred to the profit and loss account at the end of a financial period.	Struktur, in der bestimmte Kostenarten erfasst sind, wie z. B. Abschreibungen.	I.1.7

		Sie wird geschlossen und am Ende einer Buchhaltungsperiode auf das Gewinn- und Verlustkonto übertragen.	
Field Status Group / Feldstatusgruppe	Field status group is assigned to a G/L account. Through field status group, one can define a field as optional, suppressed, or mandatory.  All field status groups are clubbed to a field status variant and the Field status variant is assigned to a company code. With this, field status groups from fields status variant can only be assigned when a General Ledger account is created for a company code.	Jede Feldstatusgruppe ist einem Sachkonto zugeordnet. Über die Feldstatusgruppe kann ein Feld als Kanneingabe, Musseingabe oder Ausblenden definiert werden.  Alle Feldstatusgruppen sind einer Feldstatusvariante zugeordnet, und die Feldstatusvariante ist einem Buchungskreis zugeordnet. Damit können Feldstatusgruppen aus Feldstatusvarianten nur zugeordnet werden, wenn für einen Buchungskreis ein Hauptbuchkonto angelegt wurde.	I.1.9, 1.1
Field Status Variant / Feldstatusvariante	Groups several field status together in one field status variant. The field status variants are then assigned to a company code.	Gruppiert verschiedene Feldstatus in einer Feldstatusvariante. Diese Variante wird dann einem Buchungskreis zugeordnet.	I.1.9, 1.1
Financial Accounting / Finanzwesen	An accounting system that records and summarizes business transactions and makes periodic reports on the financial results and financial position of a company.	Ein Buchhaltungssystem, das der Dokumentation und Zusammenfassung aller Geschäftsvorfälle dient und periodische Berichte zur Finanzsituation der Firma erzeugt.	I.1 I.1.5
Fiscal Year Variant (FYV) / Geschäftsjahresvariante	A variant defining the relationship between the calendar and fiscal year. The fiscal year variant specifies the number of periods and special periods in a fiscal year and how the SAP system is to determine the assigned posting periods. If the Consolidation system and companies to be consolidated use different fiscal year variants, the periods must be converted when individual financial data is transferred to the Consolidation system.	Über die Geschäftsjahresvariante wird der Zusammenhang zwischen Kalenderjahr und Geschäftsjahr hergestellt. Die Geschäftsjahresvariante legt fest, aus wievielen Perioden und Sonderperioden ein Geschäftsjahr besteht, und wie das System die zugehörigen Buchungsperioden bestimmt. Wenn das Konsolidierungssystem mit einer anderen Geschäftsjahresvariante arbeitet als die zu konsolidierenden Gesellschaften, dann muß bei der Übernahme der Meldedaten in die Konsolidierung eine Umschlüsselung der Perioden erfolgen.	I.1.4, I.1.5, I.1.8, I.1.11, I.3.7, I.3.8, I.4.4, 1.1
Fiscal Year / Geschäftsjahr	A period of usually 12 months, for which the company produces financial statements and takes inventory. A fiscal year need not correspond to the calendar year.	In der Regel ein Zeitraum von zwölf Monaten, für den ein Unternehmen regelmäßig seine Inventur und Bilanz zu erstellen hat.	I.1.6 I.1.11



	Under certain circumstances, fiscal years containing fewer than 12 months are also permitted (short fiscal year).	Das Geschäftsjahr kann sich mit dem Kalenderjahr decken, muss es aber nicht. Unter bestimmten Voraussetzungen ist auch ein Geschäftsjahr zulässig, welches weniger als zwölf Monate umfasst (Rumpfgeschäftsjahr).	
G/L Account Group / Sachkontengruppe	A group of G/L accounts which have similar accounting characteristics. The account group determines: <ul style="list-style-type: none"> <li>• The data that is relevant for each G/L account master record</li> <li>• A number range from which numbers are selected for G/L accounts</li> </ul> An account group must be assigned to each G/L account.	Eine Gruppe von Sachkonten mit ähnlichen Eigenschaften. Die Kontengruppe bestimmt <ul style="list-style-type: none"> <li>• welche Daten für einen Sachkontenstammsatz relevant sind</li> <li>• einen Nummernbereich, aus dem die Nummern für die Sachkonten zu wählen sind</li> </ul> Jedem Sachkonto muss eine Kontengruppe zugeordnet werden.	I.2.2, 1,2
G/L Account / Sachkonto	= General Ledger Account Lowest organizational unit of cost allocation in an accounting system. A G/L account has transaction figures that record changes to the account during a posting period. These figures are totals that are used for G/L reporting.  Types of G/L accounts: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "G" Balance sheet account</li> <li>• Reconciliation account</li> <li>• Profit and Loss account (Expense/revenue)</li> <li>• Clearing account (e.g. GR/IR)</li> <li>• Assets (Fixed/Liquid)</li> </ul>	Niedrigste organisatorische Einheit der Kostenzuordnung in einem Buchhaltungssystem. Das Sachkonto umfaßt Verkehrszahlen, in denen Wertebewegungen einer Buchungsperiode für Berichtszwecke des Hauptbuchs als Summenwerte dargestellt sind.  Arten von Sachkonten: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bestandskonto (= Bilanzkonto)</li> <li>• GuV-Konto (=Erfolgskonto)</li> <li>• Abstimmkonto</li> <li>• Verrechnungskonto</li> </ul>	I.2.2, II.2.5, 1.3, 2.2, 3.2
Global Parameter / Globale Parameter	Consolidation (EC-CS)  The parameters that affect the activities of a user in the consolidation system.	Konsolidierung (EC-CS)  Zusammenführung der Daten eines Konzerns zum Konzernabschluss. Vom Konsolidierungssystem werden verschiedene Arten von Konzernabschlüssen unterstützt,	I.1.15

	<p>Global parameters include the consolidation dimension, version, FS chart of accounts, ledger and fiscal year and period.</p> <p>This data is unique by user. Local parameters can override the parameters version, fiscal and period.</p>	<p>die sowohl gesetzlichen Anforderungen der externen Rechnungslegung als auch internen Informationszwecken dienen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Folgende Arten werden unterstützt:</li> <li>• Gesellschaftskonsolidierung</li> <li>• Geschäftsbereichskonsolidierung</li> <li>• Profit-Center-Konsolidierung</li> <li>• Konsolidierung in kundenindividuellen Sichten</li> </ul> <p>Für die Erstellung eines Konzernabschlusses werden Konsolidierungsmaßnahmen durchgeführt. Hierzu zählen im wesentlichen Anpassungsbuchungen, Währungsumrechnungen, Umgliederungen, Konzernaufrechnungen, Zwischenergebniseliminierungen und Kapitalkonsolidierungen. Die Maßnahmen werden vom Konsolidierungssystem mit automatisierten Buchungsabläufen unterstützt.</p>	
Goods issue / Warenausgang	<p>Term in Inventory Management that refers to a reduction in the warehouse stock as a result of a product withdrawal or issue, or of a delivery to a customer. You can use a goods issue to indicate goods deliveries to your customers.</p> <p>A warehouse request goods issue allows you to display your complex stock removal process steps and includes the following functions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Storage Bin Determination for Stock Removal</li> <li>• Stock Removal</li> <li>• Packing</li> <li>• Loading</li> </ul>	<p>Begriff der Bestandsführung, der eine Minderung des Lagerbestands infolge einer Produktentnahme oder -abgabe oder einer Lieferung an einen Kunden bezeichnet. Mit einem Warenausgang kann die Warenauslieferung an Kunden abgebildet werden.</p> <p>Der Warenausgang zur Lageranforderung bietet die Möglichkeit, komplexe Auslagerungsprozessschritte abzubilden und umfasst folgende Funktionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lagerplatz für die Auslagerung ermitteln</li> <li>• Auslagern</li> <li>• Verpacken</li> <li>• Laden</li> </ul>	III.4.4, 3.4
Goods Receipt / Wareneingang	<p>A term from inventory management denoting a physical inward movement of goods or materials. The SAP system differentiates between the following types of goods receipt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Goods receipt with reference to a purchase order</li> </ul>	<p>Begriff der Bestandsführung, der den Erhalt von Waren durch eine Firma bezeichnet.</p> <p>Im SAP-System werden folgende Wareneingänge unterschieden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wareneingang mit Bezug auf eine Bestellung</li> </ul>	I.1.7, II.2.9, 2.4

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Goods receipt with reference to a production order</li> <li>• Goods receipt with reference to a delivery</li> <li>• Other goods receipts without reference</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wareneingang mit Bezug auf einen Fertigungsauftrag</li> <li>• Wareneingänge mit Bezug zu einer Lieferung</li> <li>• Sonstiger Wareneingang (ohne Bezug)</li> </ul>	
GR/IR clearing account / WE/RE-Verrechnungskonto	<p>An account which is posted to in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Goods received which have not yet been invoiced</li> <li>• Invoices for goods which have not yet been received</li> </ul> <p>Postings relating to the same purchase order and purchase order item are updated but not cleared automatically.</p>	<p>Konto, das in folgenden Fällen bebucht wird:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• bei Warenlieferungen, zu denen noch keine Rechnung existiert</li> <li>• beim Eingang von Rechnungen, zu denen die Waren noch nicht geliefert wurden</li> </ul> <p>Dabei werden Buchungen, die sich auf die gleiche Bestellung und Bestellposition beziehen, fortgeschrieben, aber nicht automatisch ausgeglichen.</p>	II.4.3
Ledger	<p>Financial Accounting (FI)</p> <p>A specialized framework that determines how values and quantities are entered and presented for</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A particular area of accounting</li> <li>• Reporting or evaluation purposes.</li> </ul> <p>A ledger consists of the transaction figures and documents that represent the changes in values and quantities arising from business transactions.</p>	<p>Finanzwesen (FI)</p> <p>Ausschnitt aus einer Datenbanktabelle. Das Ledger enthält nur die für das Reporting benötigten Dimensionen der zugrundeliegenden Tabelle. Ein Ledger wird zu Berichtszwecken als Buch geführt.</p>	I.1.12
Loading groups / Ladegruppen	<p>Loading groups ensure that the system identifies which equipment is required to load goods for examples cranes, fork-lift</p>	<p>Ladegruppen sind Kennungen für das Hilfsmittel, mit dem die Ware verladen werden muss.</p> <p>Durch die Ladegruppe gekennzeichnete Ladehilfsmittel sind z.B. Kran oder Gabelstapler.</p>	III.2.3, 3.2
Master Data / Stammdaten	<p>Consolidation (FI-LC)</p> <p>The data that portrays the basic units of consolidation in the SAP system:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Companies</li> <li>• Subgroups</li> </ul>	<p>Konsolidierung (FI-LC)</p> <p>Daten zur Abbildung der organisatorischen Einheiten der Konsolidierung im System. Im Wesentlichen handelt es sich um Daten zu folgenden Einheiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gesellschaften</li> </ul>	I, I.1.3, I.3, II

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Financial statement items</li> <li>• Transaction types</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teilkonzerne</li> <li>• Positionen</li> <li>• Bewegungsarten</li> </ul>	
Material account / Materialkonto			II.4.3
Material document / Materialbeleg	<p>In the Inventory Management system, when a goods movement is posted, a material document is generated that serves as proof of the movement and as a source of information for any applications that follow.</p> <p>A material document consists of a header and at least one item. The header contains general data about the movement (for example, its date). Each item describes one movement.</p>	<p>In der Bestandsführung wird bei der Buchung einer Warenbewegung ein Materialbeleg erzeugt, der als Nachweis für eine oder mehrere Bewegungen und als Informationsquelle für alle nachgelagerten Anwendungen dient.</p> <p>Der Materialbeleg besteht aus einem Kopf und mindestens einer Position. Der Kopf enthält allgemeine Daten über den Bewegungsvorgang (z.B. Datum). Die Positionen beschreiben die einzelnen Bewegungen.</p>	II.4.3
Material ledger type / Material-Ledger-Typ	<p>A combination of multiple currencies or valuations that are kept in the material ledger for a particular valuation area.</p> <p>A fundamental task of the material ledger is managing inventories in multiple currencies and/or valuations.</p> <p>Material inventory values are normally managed by the system in only one currency (company code currency) however the material ledger enables the system to manage inventory values in two additional currencies/valuations.</p>	<p>Zusammenfassung von mehreren Währungen oder Bewertungen, die für einen bestimmten Bewertungskreis im Material-Ledger geführt werden.</p> <p>Eine wesentliche Aufgabe des Material-Ledgers besteht darin, Materialbestände in mehreren Währungen bzw. Bewertungen zu führen.</p> <p>Standardmäßig werden die Bestandswerte von im System geführten Materialien nur in einer Währung (in der Buchungskreiswährung) fortgeschrieben. Der Einsatz der Komponente Material-Ledger ermöglicht, dass die Materialbestandswerte in zwei weiteren Währungen/Bewertungen geführt werden können.</p>	II.2.1, 2.2
Material master record / Materialstammsatz	<p>Material costs appear in the itemization as costing items of category M. These items are determined automatically in material costing with quantity structure. In unit costing</p>	<p>Materialkosten werden im Einzelnachweis als Kalkulationspositionen vom Typ M fortgeschrieben. Bei der Materialkalkulation mit Mengengerüst werden diese</p>	II.2.14

	<p>(material costing without quantity structure), you enter the materials manually as items of category M.</p> <p>You can access the data of these materials in the material master record, in order to determine the prices of the materials for costing purposes. You can also transfer the results of material cost estimates into the material master record.</p> <p>In addition, the material master record contains information about the determination of the quantity structure and about the procurement of the material to be costed.</p>	<p>Positionen automatisch ermittelt. In einer Einzelkalkulation (Materialkalkulation ohne Mengengerüst) geben Sie Materialien als Positionen vom Typ M manuell ein.</p> <p>Sie können einerseits auf die Daten im Materialstammsatz dieser Materialien zugreifen, um die Preise der eingesetzten Materialien für die Kalkulation zu ermitteln. Andererseits können Sie die Ergebnisse von Materialkalkulationen auch in den Materialstammsatz übernehmen.</p> <p>Der Materialstammsatz enthält außerdem Informationen zur Ermittlung des Mengengerüsts und zur Beschaffung des Materials, die bei der Kalkulation berücksichtigt werden.</p>	
Material Type / Materialart	<p>A grouping together of materials with the same basic attributes such as raw materials, semi-finished products, or finished products. All materials must be assigned to a material type which determines:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Whether the material is intended for a specific purpose such as a configurable material or process material.</li> <li>• Whether the material number can be assigned internally or externally</li> <li>• The number range from which the material number is drawn</li> <li>• Which screens appear and in what sequence</li> <li>• Which user department data you may enter</li> <li>• What procurement type the material has; that is, whether it is manufactured in-house or procured externally, or both.</li> </ul>	<p>Zusammenfassung von Materialien mit denselben Grundeigenschaften, z.B. Rohstoffe, Halbfabrikate oder Fertigerzeugnisse. Beim Anlegen eines Materialstammsatzes müssen Sie das Material einer Materialart zuordnen. Die gewählte Materialart steuert folgendes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ob das Material für einen bestimmten Zweck vorgesehen ist</li> <li>• ob die Materialnummer intern und/oder extern vergeben werden kann</li> <li>• aus welchem Nummernkreisintervall die Materialnummer vergeben wird</li> <li>• welche Bilder erscheinen, und in</li> <li>• welcher Reihenfolge sie erscheinen</li> <li>• welche Fachbereichsdaten eingegeben werden können welche Beschaffungsart das Material hat.</li> </ul>	II.2.14, 2.2, 3.3

<p>Number Range / Nummernkreis</p>	<p>A range of numbers that you can assign to business objects (or their sub-objects) of the same type.</p> <p>Examples of such objects are business partners, G/L accounts, orders, posting documents and materials.</p> <p>Each number range has one or more number range intervals and a number assignment type.</p> <p>There are two types of number assignment:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Internal – When storing a data record, the ERP system assigns a sequential number, which lies in the relevant number range interval.</li> <li>• External – The number is assigned by the user or by an external system, both of which must ensure that the number lies in the relevant number range interval.</li> </ul>	<p>Bereich, in dem Nummern vergeben werden, die sich auf betriebswirtschaftliche Objekte - bzw. deren Unterobjekte - gleicher Art beziehen.</p> <p>Objekte sind z.B. Geschäftspartner, Sachkonten, Aufträge, Buchungsbelege oder Materialien.</p> <p>Zu jedem Nummernkreis sind ein oder mehrere Nummernkreisintervalle und eine Art der Nummernvergabe festgelegt.</p> <p>Es gibt zwei Arten der Nummernvergabe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intern – Beim Speichern des Datensatzes vergibt das ERP-System automatisch eine fortlaufende Nummer, die im entsprechenden Nummernkreisintervall liegt.</li> <li>• Extern – Die Nummer wird durch den Benutzer oder ein externes System vergeben. Es ist darauf zu achten, dass die Nummer im entsprechenden Nummernkreisintervall liegt.</li> </ul>	<p>I.2.3, 1.2</p>
<p>Operating Concern / Ergebnisbereich</p>	<p>A representation of a part of an organization for which the sales market is structured in a uniform manner.</p> <p>By setting off the costs against the revenues, you can calculate an operating profit for the individual market segments that are defined by a combination of classifying characteristics (such as product group, customer group, country, or distribution channel).</p> <p>The market segments are called profitability segments. You can assign multiple controlling areas to one operating concern.</p>	<p>Der Ergebnisbereich stellt einen Teil des Unternehmens dar, für den eine einheitliche Segmentierung des Absatzmarktes vorliegt.</p> <p>Für einzelne Marktsegmente, die durch klassifizierende Merkmale beschrieben werden (z.B. Artikelgruppe, Kundengruppe, Land, Vertriebsweg), wird durch Gegenüberstellung von Kosten und Erlösen ein Ergebnis ausgewiesen. Die Marktsegmente werden Ergebnisobjekte genannt.</p> <p>Einem Ergebnisbereich können mehrere Kostenrechnungskreise zugewiesen werden.</p>	<p>I.1.12, II.1, 1.1</p>

<p>Order Management / Auftragsverwaltung</p>	<p>Together with the CO interface, this indicator controls specific settings for order management.</p> <p>' ' - not active Order management is inactive. Orders are not validated and cannot be used as account assignment objects for internal CO postings. For postings in Financial Accounting, you can assign orders only after deactivating the corresponding warning message in Customizing. They are then treated as true postings but not updated. Any cost center then posted accepts them as statistical postings only.</p> <p>1 - active Order management is active without restrictions. Orders are validated against the order master and can be used as account assignment objects. The CO files are updated in the corresponding posting transactions.</p> <p>2 - active for validations Order management is inactive. Orders are validated against the order master and can be used as account assignment objects, but the corresponding CO files are not updated in posting transactions. If order management is implemented later, business transactions that are relevant to cost accounting can be posted to orders in the corresponding CO files.</p> <p>3 - active for existence validation Functions the same as indicator 2 except that orders are checked to see if they exist and not whether they are allowable for the relevant posting transaction.</p>	<p>Kennzeichen, das zusammen mit dem CO-Interface spezifische Einstellungen für die Auftragsverwaltung steuert.</p> <p>' ' - nicht aktiv Die Auftragsverwaltung ist inaktiv. Eine Verprobung von Aufträgen findet nicht statt. Aufträge können bei CO-internen Buchungen nicht kontiert werden. Bei Buchungen in der Finanzbuchhaltung können Aufträge nur kontiert werden, wenn eine entsprechende Fehlermeldung per Customizing ausgeschaltet ist. Sie werden dann als echte Kontierung betrachtet, aber nicht fortgeschrieben. Eine eventuell zusätzlich kontierte Kostenstelle wird nur statistisch bebucht.</p> <p>1 - aktiv Die Auftragsverwaltung ist uneingeschränkt aktiv. Aufträge werden gegen den Auftragsstamm verprobt. Sie können als Kontierungsobjekt verwendet werden. Bei entsprechenden Buchungsvorgängen werden die CO-Dateien fortgeschrieben.</p> <p>2 - aktiv für Verprobungen Die Auftragsverwaltung ist inaktiv. Aufträge werden gegen den Auftragsstamm verprobt. Sie können zwar als Kontierungsobjekt verwendet werden, jedoch werden die entsprechenden CO-Dateien bei Buchungsvorgängen nicht fortgeschrieben. Bei einer nachträglichen Implementierung der Auftragsverwaltung ist es möglich, die kostenrelevanten Geschäftsvorfälle auf Aufträge in die entsprechenden CO-Dateien nachzubuchen.</p> <p>3 - aktiv für Existenzverprobungen</p>	<p>I.1.15</p>
--	--	--	---------------

		Die Steuerung erfolgt wie bei Kennzeichen 2. Einziger Unterschied ist, daß die Aufträge nur auf Existenz, nicht aber auf Zulässigkeit des jeweiligen Buchungsvorgangs verprobt werden.	
Organizational data / Organisationsdaten	The objects of the organizational data are used to represent the organizational structure of a company. The objects include organizational units, positions and owners.	Die Objekte der Organisationsdaten dienen dazu, die Aufbauorganisation eines Unternehmens abzubilden. Die Objekte umfassen Organisationseinheiten, Planstellen und Inhaber.	I, II
Outbound delivery / Auslieferung	The outbound delivery is a document representing the goods to be delivered together to a goods recipient.	Die Auslieferung ist ein Beleg, der die Waren abbildet, die zusammen zu einem Warenempfänger geliefert werden.	III.4.3, 3.4
Period Closing / Periodenabschluss	The preparation and execution of all procedures that are necessary for: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Day-end closing</li> <li>• Month-end closing</li> <li>• Year-end closing</li> </ul>	Vorbereitung und Durchführung aller Arbeiten, die erforderlich sind für: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tagesabschluss</li> <li>• Monatsabschluss</li> <li>• Jahresabschluss</li> </ul>	I.3.8, 1.1
Period / Periode	Please refer Posting period	Siehe Buchungsperiode	
Plant / Werk	In Logistics a plant is an organizational unit for dividing an enterprise according to production, procurement, maintenance, and materials planning. A place where materials are produced, or goods and services are provided.	Organisatorische Einheit der Logistik, die das Unternehmen aus Sicht der Produktion, Beschaffung, Instandhaltung und Disposition gliedert. In einem Werk werden Materialien produziert bzw. Waren und Dienstleistungen bereitgestellt.	II.1.2, 2.1
Posting Period / Buchungsperiode	A period within a fiscal year for which transaction figures are updated. Every transaction that is posted is assigned to a particular posting period. The transaction figures are then updated for this period.	Einheit, um ein Geschäftsjahr zeitlich zu gliedern. Pro Periode können Unternehmensdaten regelmäßig zu einem bestimmten Stichtag abgerufen und ausgewertet werden. Im Rechnungswesen wird ein Geschäftsjahr in maximal 16 Perioden unterteilt, wobei das Geschäftsjahr an sich ebenfalls eine Periode darstellt.	I.1.16
Posting Period Variant / Buchungsperiodenvariante	This describes the specifications for a posting period (for example, beginning and end).	Beschreibt die Festlegungen zu einer Buchungsperiode (z.B. Beginn und Ende).	I.3.6



	Each company code refers to exactly one variant. Therefore, as many company codes as you require can use the same variant.	Jeder Buchungskreis zeigt auf genau eine Variante. Damit können beliebig viele Buchungskreise mit derselben Variante arbeiten.	
Pricing condition / Preiskonditionen	The term pricing is used broadly to describe the calculation of prices (for external use by customers or vendors) and costs (for internal purposes, such as cost accounting). Conditions represent a set of circumstances that apply when a price is calculated. For example, a particular customer orders a certain quantity of a particular product on a certain day. The variable factors here - the customer, the product, the order quantity, the date - determine the final price the customer gets. The information about each of these factors can be stored in the system as master data. This master data is stored in the form of condition records.	Sie verwenden die Preisfindung , um die Berechnung von Preisen (zur externen Verwendung durch Kunden oder Vertriebsmitarbeiter) und Kosten (für interne Zwecke, wie die der Kostenrechnung) durchzuführen. Konditionen stellen eine Reihe von Bedingungen dar, die bei der Kalkulation eines Preises zur Geltung kommen. Wenn beispielsweise ein bestimmter Kunde an einem bestimmten Tag eine bestimmte Menge eines Produktes bestellt, so bestimmen die variablen Faktoren - Kunde, Produkt, Bestellmenge, Datum - den Endpreis für den Kunden. Die Informationen über alle diese variablen Faktoren werden im System als Stammdaten in Form von Konditionssätzen abgelegt.	III.3.3
Pricing procedure / Kalkulationsschemata	The primary job of a pricing procedure is to define a group of condition types in a particular sequence. The pricing procedure also determines: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Which sub-totals appear during pricing</li> <li>• To what extent pricing can be processed manually</li> <li>• Which method the system uses to calculate percentage discounts and surcharges</li> <li>• Which requirements for a particular condition type must be fulfilled before the system takes the condition into account</li> </ul>	Hauptaufgabe eines Kalkulationsschemas ist es, die zulässigen Konditionsarten in einer bestimmten Reihenfolge festzulegen. Darüber hinaus legt das Kalkulationsschema folgendes fest: <ul style="list-style-type: none"> <li>• welche Zwischensummen gebildet und auf den Preisbildern angezeigt werden</li> <li>• inwieweit eine manuelle Bearbeitung der Preisfindung möglich ist</li> <li>• auf welcher Basis das System prozentuale Zu- und Abschläge berechnet</li> <li>• welche Bedingungen erfüllt sein müssen, damit eine bestimmte Konditionsart berücksichtigt wird.</li> </ul>	III.2.5, 3.2
Primary Cost Element / Primärkostenart	Controlling (CO) A cost element whose costs originate outside of CO and accrual costs that are used only for controlling purposes.	Controlling (CO) Kostenarten, deren Kosten ihren Ursprung außerhalb der Kostenrechnung haben, sowie kalkulatorische Kosten, die ausschließlich kostenrechnerische Korrekturen sind.	I.3.4, I.3.6

Purchase order / Bestellung	A request or instruction from a purchasing organization to a vendor (external supplier) or a plant to deliver a quantity of material or to perform services at a certain point in time.	Aufforderung einer Einkaufsorganisation an einen Lieferanten oder an ein Werk, zu einem bestimmten Zeitpunkt eine bestimmte Menge an Materialien zu liefern oder Dienstleistungen zu erbringen.	II.2.8, 2.4
Purchase requisition / Bestellanforderung (BANF)	A request or instruction to Purchasing to procure a quantity of a material or service so that it is available at a certain point in time.	Aufforderung an den Einkauf, ein Produkt oder eine Dienstleistung in einer bestimmten Menge zu einem bestimmten Termin zu beschaffen.	II.4.1, 2.4
Purchasing group / Einkäufergruppe	A purchasing group corresponds to a buyer or group of buyers who perform the following purchasing activities: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Procuring certain articles or merchandise categories</li> <li>• Acting as the contact for vendors</li> </ul>	Eine Einkäufergruppe ist ein Einkäufer oder eine Gruppe von Einkäufern, der bzw. die folgende Einkaufsaufgaben erfüllt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• intern die Beschaffung bestimmter Artikel oder Warengruppen betreuen</li> <li>• nach außen in der Regel Ansprechpartner für Lieferanten sein</li> </ul>	II.1.4, 2.1
Purchasing organization / Einkaufsorganisation	The purchasing organization is an organizational unit which procures articles and negotiates general purchase price conditions with vendors. It is responsible for all purchasing transactions in the company.	Die Einkaufsorganisation ist eine organisatorische Einheit, die Artikel beschafft und allgemeine Einkaufskonditionen mit den Lieferanten aushandelt. Sie ist für alle Einkaufsvorgänge im Unternehmen verantwortlich.	II.1.1, 2.1
Reconciliation Account / Abstimmkonten	A G/L account to which transactions in the subsidiary ledgers (such as in the customer, vendor, or assets areas) are updated automatically. Typically, several sub-ledger accounts post to a common reconciliation account. This ensures that the developments in the sub-ledger accounts are accurately reflected in the general ledger (that is, in line with balance sheet conventions). Example: a reconciliation account for all overseas customers.	Ein Sachkonto, auf das Transaktionen in den Nebenbüchern (z.B. in den Bereichen Kunde, Lieferant oder Anlage) automatisch fortgeschrieben werden. Typischerweise buchen mehrere Nebenbuchkonten auf ein gemeinsames Abstimmkonto. Dadurch wird sichergestellt, dass die Entwicklungen auf den Nebenbuchkonten im Hauptbuch korrekt (d.h. bilanzüblich) abgebildet werden. Beispiel: ein Abstimmkonto für alle Auslandskunden.	I.1.7
Release	[SAP system release]	(Version des SAP-Systems)	1.1
Retained Earnings Account/ Ergebnisvortragkonto	The retained earnings account is used to carry forward the balances of the income statement accounts to a new fiscal year.	Das Ergebnisvortragkonto wird verwendet um die Salden der GuV-Konten auf ein neues Geschäftsjahr vorzutragen.	I.3.1

Revenue Account / Erlöskonto	An account to which revenue from normal business transactions is posted.	Konto, auf dem Erlöse der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit gebucht werden.	I.1.7
Sales Area / Vertriebsbereich	A sales area is a combination of a sales organization, distribution channel, and division. A sales area is the bare minimum structure required to process a sales transaction in the sales and distribution module. Without a sales area, you cannot create a sales document or enter a customer master record in sales and distribution.	Für jede Kombination von Sparte und Vertriebsweg, über die eine Verkaufsorganisation Materialien vertreibt, wird ein Vertriebsbereich eingerichtet. Ein Vertriebsbereich ist die Mindeststruktur, die für die Abwicklung eines Verkaufsvorgangs im Vertriebsmodul erforderlich ist. Ohne Vertriebsbereich können Sie im Vertrieb weder einen Verkaufsbeleg anlegen noch einen Kundenstammsatz eingeben.	III.1.6, 3.1
Sales order / Kundenauftrag	A sales order is a customer's binding request to an enterprise to deliver a specific quantity of products or to provide a service at a specific time. A sales organization accepts the sales order and becomes responsible for fulfilling the contract between you and the customer.	Aufforderung eines Kunden an das Unternehmen, eine bestimmte Menge an Materialien zu einem Zeitpunkt zu liefern bzw. Leistungen zu einem Zeitpunkt zu erbringen. Die angeforderten Materialien werden entweder durch die Materialnummer oder durch die GTIN (Global Trade Item Number) identifiziert. Der Vertriebsbereich nimmt den Kundenauftrag entgegen und ist damit verantwortlich für die Erfüllung des Vertrags.	III.4.2, 3.4
Sales Organization / Verkaufsorganisation	A sales organization is an organizational unit within logistics which structures the company according to its sales requirements and is responsible for the sale of certain products or services. A sales organization is responsible for selling materials and services as well as legal liability for products and customer claims.	Eine Verkaufsorganisation ist eine Organisationseinheit innerhalb der Logistik, die das Unternehmen nach seinen Vertriebsanforderungen strukturiert und für den Verkauf bestimmter Produkte oder Dienstleistungen verantwortlich ist. Eine Verkaufsorganisation ist für den Verkauf von Materialien und Dienstleistungen sowie für die gesetzliche Haftung für Produkte und Kundenansprüche zuständig.	III.1.1, 3.1
Sales Quotation / Verkaufsangebot	A quotation is a formal statement that contains specific information about a good or service.	Ein Angebot ist eine formelle Aussage, die spezifische Informationen über eine Ware oder Dienstleistung enthält.	III.4.1, 3.4
Secondary Cost Element / Sekundäre Kostenart	Controlling (CO) A cost element that is used to allocate costs for internal activities. Secondary cost elements do not correspond to any G/L account in Financial Accounting. They are used only in	Controlling (CO) Eine Kostenart, die zur Verrechnung von Kosten für innerbetriebliche Leistungen verwendet wird. Sekundäre Kostenarten entsprechen keinem Sachkonto in der Finanzbuchhaltung. Sie werden nur im Controlling	I.3.5

	Controlling and consequently cannot be defined in FI as an account.	verwendet und können daher im FI nicht als Konto definiert werden.	
Shipping conditions / Versandbedingungen	General shipping strategy for the delivery of goods from the vendor to the customer. These can be defined in your system to correspond to the requirements of your company. You can specify a shipping condition in the customer master and in the vendor master.	Allgemeine Versandstrategie für die Lieferung von Waren vom Lieferanten an den Kunden. Diese können in Ihrem System entsprechend den Anforderungen Ihres Unternehmens definiert werden. Sie können eine Versandbedingung im Kundenstamm und im Lieferantenstamm angeben.	III.2.3, 3.2
Shipping Point / Versandstelle	A shipping point is an independent organizational entity within which processing and monitoring of the deliveries as well as goods issue is carried out. A delivery is processed by one shipping point only.	Eine Versandstelle ist eine unabhängige Organisationseinheit, innerhalb derer die Bearbeitung und Überwachung der Lieferungen sowie der Warenausgang durchgeführt wird. Eine Lieferung wird nur von einer Versandstelle bearbeitet.	III.1.2, 3.1, 3.2
Special Period / spezielle Periode	A posting period used to divide the last regular posting period for closing operations.  A maximum of twelve posting periods and four special periods make up a fiscal year.	Spezielle Buchungsperiode, die die letzte reguläre Buchungsperiode für Abschlußarbeiten unterteilt.  Ein Geschäftsjahr kann maximal zwölf Buchungsperioden und vier Sonderperioden umfassen.	I.1.8
Standard Hierarchy / Standardhierarchie	A special type of profit center group. The standard hierarchy is a tree structure which contains all profit centers in a controlling area and reflects the organizational structure used in Profit Center Accounting.  Cost Center Accounting (CO-OM-CCA) A tree structure containing all the cost centers in a controlling area from the Controlling standpoint.  You assign a cost center to an end node of the standard hierarchy in the master data maintenance of the cost center, or in the enterprise organization. This ensures that the standard hierarchy contains all the cost centers in that controlling area.	Spezialform einer Profitcenter-Gruppe. Die Standardhierarchie ist eine Baumstruktur zur Gliederung aller zu einem Kostenrechnungskreis gehörenden Profitcenter und spiegelt die Organisationsstruktur der Profitcenter-Rechnung wider.  Kostenstellenrechnung (CO-OM-CCA) Eine Baumstruktur, die aus Sicht des Controllings alle Kostenstellen eines Kostenrechnungskreises enthält.  Die Zuordnung einer Kostenstelle zu einem Endknoten der Standardhierarchie erfolgt in der Stammdatenpflege der Kostenstelle oder in der Unternehmensorganisation. Dadurch wird sichergestellt, dass die Standardhierarchie alle Kostenstellen dieses Kostenrechnungskreises enthält.	I.1.13, I.3.3, 1.3

	When you define the controlling area, you specify the name of the top node of the standard hierarchy in that controlling area.	Bei der Definition des Kostenrechnungskreises geben Sie den Namen des obersten Knotens der Standardhierarchie in diesem Kostenrechnungskreis an.	
Storage Location / Lagerort	<p>A storage location is an organizational unit that allows you to differentiate between various types of stock in a site.</p> <p>Stocks of an article can be managed within a site in different storage locations to differentiate, for example, between the stock stored for returns, promotions and cross-docking. Storage locations are intended to represent warehouses or areas in a warehouse.</p> <p>To reflect the complex warehouses that are typical in retailing, each storage location can be divided into warehouse numbers, storage types and storage bins using the Warehouse Management System. Storage locations are then used to represent areas in a warehouse. This differentiation between stocks is therefore of most relevance to distribution centers.</p> <p>If stock is to be managed on an article basis, storage locations must be used.</p>	<p>Ein Lagerort ist eine organisatorische Einheit, die eine Unterscheidung von Beständen innerhalb eines Betriebs ermöglicht.</p> <p>Warenbestände können innerhalb eines Betriebs nach Lagerorten differenziert geführt werden. Jeweils abweichende Lagerorte können für die Führung des Bestands für Retouren, Aktionen und für Cross-Docking verwendet werden.</p> <p>In den im Handel typischen komplexen Lägern kann ein Lagerort mittels des Lagerverwaltungssystems in Lagernummern, Lagertypen und Lagerplätze weiter aufgeteilt werden. Der Lagerort wird dann als räumliche Bereichsangabe in einem Lager verstanden. Diese Differenzierung ist vor allem in Verteilzentren von Bedeutung.</p> <p>Artikelgenaue Bestandsführung setzt einen Lagerort voraus.</p>	II.1.3,
System	[SAP system]	[Sap System]	1.1, 2.1
Tax codes / Steuerkennzeichen	<p>Tax codes are used to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the tax on sales/purchases amount in the document</li> <li>• Calculate the amount of tax on sales/purchases automatically on request</li> <li>• Calculate the non-deductible input tax portion</li> <li>• Check if a tax account with tax type (input or output tax) can be posted to</li> <li>• Determine the tax account</li> </ul>	<p>Die Steuerkennzeichen werden benutzt, um</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• im Beleg den Umsatzsteuerbetrag zu prüfen</li> <li>• den Steuerbetrag auf Wunsch automatisch zu errechnen</li> <li>• den nichtabzugsfähigen Vorsteueranteil zu errechnen</li> <li>• zu prüfen, ob ein Steuerkonto mit der Steuerart (Vor- oder Ausgangsteuer) bebucht werden darf</li> <li>• das Steuerkonto zu ermitteln</li> </ul>	II.2.7, 2.1

Trading good / Handelsware	Trading goods are always procured externally and then sold. A material master record of this material type can contain purchasing data and sales data.	Handelswaren werden immer fremdbeschafft und anschließend verkauft. Ein Materialstammsatz dieser Materialart kann Einkaufs- und Vertriebsdaten enthalten.	III.3.1, 2.3, 3.3
Transactional data / Transaktionsdaten	Transaction data are business documents which are created using master data i.e. sales orders. Data relating to the day-to-day transactions. Transactional Data is not constant and can be changed quite often. Example of Transaction data: production details, daily transactions etc.	Bewegungsdaten sind Geschäftsdokumente, die mit Hilfe von Stammdaten, z.B. Kundenaufträgen, erstellt werden. Daten über die täglichen Transaktionen. Transaktionsdaten sind nicht konstant und können häufig geändert werden. Beispiel für Transaktionsdaten: Produktionsdetails, Tagesgeschäfte etc.	I, II
Tolerance Groups / Toleranzgruppen	The tolerance groups represent amounts or percentages by which receivables may be underpaid or overpaid.	In einer Toleranzgruppe sind Beträge bzw. Prozentwerte für Toleranzen zu Unter- und Überzahlungen von Forderungen definiert.	I.2.5
Valuation Area / Bewertungskreis	The organizational level at which the material is valued. A valuation area can be one of the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>Plant</li> <li>Company code - all plants belonging to a company code</li> </ul>	Organisatorische Einheit der Logistik, die ein Unternehmen aus Sicht einer einheitlichen und abgeschlossenen Bewertung von Materialbeständen gliedert.	II.1.8, 2.2
Variant / Variante	Summary of all settings for performing a business-based and consistent profitability analysis. The following settings are made in the variant: <ul style="list-style-type: none"> <li>Selection of required characteristics</li> <li>Selection of required basic key figures</li> <li>Definition of calculated key figures (such as those for contribution margins)</li> </ul>	Zusammenfassung aller Einstellungen zur Durchführung einer geschäftsbasierten und konsistenten Ergebnisrechnung. Die folgenden Einstellungen werden in der Variante vorgenommen: <ul style="list-style-type: none"> <li>Auswahl der gewünschten Merkmale</li> <li>Auswahl der benötigten Basiskennzahlen</li> <li>Definition von berechneten Kennzahlen (z.B. für Deckungsbeiträge)</li> </ul>	I.1.6.
Variants for Open Posting Periods / Buchungsperiodenvariante	Defines a separate variant for open posting periods for your company code. The name of this variant is identical to the company code name. Every company code is allocated to this variant with the same name.	Beschreibt die Festlegungen zu einer Buchungsperiode (z.B. Beginn und Ende). Jeder Buchungskreis zeigt auf genau eine Variante. Damit können beliebig viele Buchungskreise mit derselben Variante arbeiten.	I.1.6.

Vendor invoice / Lieferantenrechnung	A statement presented by an invoicing party indicating the sums due in respect of previous purchase transactions. In the SAP system, the term "incoming invoice" technically covers both invoices and credit memos received.	Rechnung, die einem Unternehmen von einem Lieferanten oder Dienstleister für Waren oder Dienstleistungen gestellt wird (= Eingangsrechnung).	II.2.10, 2.4
Vendor master / Lieferantenstamm	<p>The vendor master database contains information about the vendors that supply an enterprise. This information is stored in individual vendor master records. A vendor master record contains the vendor's name and address, as well as data such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The currency used for ordering from the vendor</li> <li>• Terms of payment</li> <li>• Names of important contact persons (sales staff)</li> </ul> <p>Since, to the accounts department, vendors are generally creditors (accounts payable), the vendor master record also contains accounting information, such as the relevant control account (reconciliation account) in the general ledger.</p> <p>Therefore, the vendor master record is maintained by both Accounting and Purchasing.</p>	<p>Der Lieferantenstamm enthält Informationen über die Lieferanten eines Unternehmens. Diese Informationen sind in einzelnen Lieferantenstammsätzen abgelegt. Neben Name und Anschrift des Lieferanten umfaßt ein Lieferantenstammsatz z.B. Angaben über</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• die in Verbindung mit dem Lieferanten geltende Währung</li> <li>• Zahlungsbedingungen</li> <li>• Namen wichtiger Kontaktpersonen (VerkäuferIn)</li> </ul> <p>Da der Lieferant in der Buchhaltung zugleich als kreditorischer Geschäftspartner des Unternehmens gilt, enthält der Lieferantenstammsatz auch buchhalterische Daten wie z.B. das Abstimmkonto der Hauptbuchhaltung. Der Lieferantenstammsatz wird deshalb von der Buchhaltung und vom Einkauf gepflegt.</p>	2.3
Vendor payment / Zahlung	A vendor payment is created for outgoing payment to clear the debt of an open vendor invoice.	Eine Lieferantenzahlung wird angelegt um mit einer ausgehenden Zahlung einen offene Betrag einer Lieferantenrechnung zu begleichen.	II.4.5, 2.4
Vendor / Lieferant	A business partner that delivers goods or provides services, or is responsible for delivering goods or providing services.	Geschäftspartner, die Waren liefern oder Dienstleistungen erbringen bzw. für die Lieferung von Waren oder Erbringung von Dienstleistungen zuständig sind.	II.3.2